

意义单位与批评话语分析

——基于语料库的西方媒体涉华军事报道意识形态分析

胡 江

(解放军外国语学院语言工程系, 河南 洛阳 471003)

摘 要: 本研究以 Sinclair “扩展意义单位” 为研究框架开展批评话语分析, 基于军事新闻报道语料库, 对西方媒体涉华军事报道中的意识形态意义进行了考察和剖析。研究发现, 意义单位是话语意识形态意义的重要承载手段和具体实现方式, 西方媒体涉华军事报道对中国的主流态度是消极和否定的, 主要体现了西方社会实力优越感、人道主义干涉、遏制中国等意识形态因素, 但近年来也开始出现积极和肯定的声音。

关键词: 意义单位; 批评话语分析; 意识形态; 涉华军事报道

中图分类号: H030 **文献标识码:** A **文章编号:** 1002-722X (2016) 05-0073-09

0. 引言

形式、意义和功能之间的关系一直是语言学长期关注的问题。发展到今天, 语言学衍生出诸多分支学科, 学术界试图采取“分而治之”的思想, 将语言分为不同层面, 对其形式、意义和功能进行研究。但各分支学科在理念、视角和方法上存在差异, 使得这三者之间的关系变得更为错综复杂、模糊不清。

语料库语言学, 尤其是语料库驱动的研究方法, 对语言进行整体性描写, 在形式、意义、功能、心理、社会、文化之间建立起有机的联系。(濮建忠 2010) 这种一元论的思想使得语料库语言学的研究不局限于对语言现象的描写和解释, 而是能够上升至语言社会功能与文化涵义的阐释, 甚至是语言与意识形态的关系。语料库的方法和思想进入话语分析, 尤其是批评话语分析等领域, 极有可能引起相关学科形态的改变。(卫乃兴 2007) 然而, 相比其他语料库主流研究方向, 这种社会学方向的研究为数不多, 近几年兴起的批评话语分析领域更是鲜有运用语料库思想和方法的尝试。(Partington 2003: 4) 究其原因, 主要是缺乏合适的切入点和研究模型。Sinclair (1996, 1998, 2004) 在词项 (lexical item) 的基础上, 提出了扩展意义单位 (extended unit of meaning)。扩展意义单位集语境、意义、功能、结构、目的于一体, 是典型的形式—意义—功能的复合体, 是比较全面的语言描述模型。(卫乃兴 2012) 在语料库语言学视域下, 扩展意义单位所承载的功能性与批评话语分析的目的有着很好的结合部, 即通过表层的语言形式揭示话语与意识形态之间的相互关系。本文试以扩展意义单位为研究模型, 基于军事新闻报道语料库, 进行西方媒体涉华军事报道中的意识形态考察与分

收稿日期: 2015-05-07; 作者修订: 2016-07-08; 本刊修订: 2016-07-11

作者信息: 胡 江 (1984-), 男, 江西萍乡人, 讲师, 博士研究生, 研究方向为语料库语言学, E-mail: hj8405@aliyun.com。

析,冀以通过这种尝试探索一条在语料库语言学视角下进行批评话语分析的新思路。

1. 文献回顾

批评话语分析是从批评语言学(如 Kress & Hodge 1979; Fowler *et al.* 1979)中获得理论支持^①,吸收了语言学、社会学、心理学等多门学科的研究成果,“逐步发展成为一种独特的语言理论与与众不同的语言学分支”。(Kress 1990: 94)其注重分析语言符号与意义之间的关系,从而揭示话语所传递的意识形态意义。(辛斌 2002)由于批评话语分析跨学科的性质,其研究视角和方法也存在较大差异,下文简要概述在该领域发展过程中形成的代表性研究视角和方法。

Fairclough (1989) 将社会理论融入话语分析之中,提出了社会文化分析法 (social-cultural analysis)。他认为,话语是社会实践的一种形式,每种社会实践都具有生产活动、生产方式、社会身份、文化价值、社会关系、意识、符号性等要素。(Wodak & Meyer 2001: 89)批评性话语分析的主要目的在于分析以语言为主要形式的真实社会交往活动 (Fairclough & Wodak 1997: 258),旨在通过语言的变化来研究社会和文化的变化。

另有学者将社会认知分析法 (social-cognitive analysis) 引入了批评性话语分析,强调认知在话语分析中所发挥的作用。Titscher *et al.* (2000: 156) 通过研究话语中的歧视和偏见,试图构建一个模型来分析和解释话语的认知处理机制。(Wodak & Meyer 2001: 7) 他的分析模型主要有两个组成部分: 文本部分和语境部分。这种模型把文本结构与社会实践、文本生产的意识形态联系起来,又把文本与文本的结构环境、宏观社会环境联系在一起。(纪卫宁 2008)

Wodak (1989) 从历史视角切入批评话语分析,提出了话语历史分析法 (discourse-historical analysis)。该方法系统地综合各种历史资料,对话语的不同层面进行剖析和阐释。其分析框架可分为两个层面: 文本生产和文本理解,考察的对象包括文本直接语境、情景社会语境和历史社会语境。这种分析方法有助于理解话语生产和再生产过程与历史文化之间的关系,十分适用于与文化历史语境结合特别紧密的批评话语分析。(魏欣欣 2010)

其他代表性的研究视角和方法还有媒介话语分析 (mediated discourse analysis) (Scollon 2001) 和认知语言分析 (cognitive linguistic analysis) (Chilton 2003) 等。尽管不同方法的侧重点不尽相同,但其核心目的都要通过对话语自身形式的分析以及对社会历史背景的考察,发现话语中那些容易被忽视的意识形态意义,因为“话语并不是向外喷发意识形态,而是通过提供线索引导读者将意识形态带入对话语的理解过程”。(Fairclough 1989: 85)

大部分批评话语分析研究都运用了 Halliday 的系统功能语法 (Systemic Functional Grammar) (Wodak & Meyer 2001: 8)。此类研究成果丰硕,研究面也越来越广,且达到了一定的深度。但批评话语分析并不只局限于系统功能语法框架下的特定语言形式研究。理论上讲,话语的各种结构都可能具有意识形态意义,应重点分析其中可能具有重要社会意义的某些语言结构和过程,对话语的意义形态做出有意义的概括。(辛斌 2005: 65) 近期,语料库视角下的批评话语分析开始受到关注,为批评话语分析提供了新的思路和方法。因此,本研究拟在语料库视角下进行批评话语分析,具体回答两个问题: 1) 如何通过扩展意义单位发现话语中的意识形态意义? 2) 西方媒体涉华军事报道传递了什么样的意识形态意义?

2. 扩展意义单位模型下的意识形态意义分析

Sinclair (1996, 1998, 2004) 通过对共文 (cotext) 的深入研究,总结出了扩展意义单位模型,实现为 5 个层面的共选,分别是意核 (core)、搭配 (collocation)、类联接 (colliga-

tion)、语义倾向 (semantic preference) 及语义韵 (semantic prosody), 分级协同促成意义的实现 (Sinclair 2004: 141)。其中, 意核和语义韵是不可或缺的成分, 语义韵更是处于扩展意义单位模型中的核心地位, 因为语义韵概括了整个意义单位的功能和交际目的 (Stubbs 2009: 26)。语义韵表达态度, 其最初的选择是功能性的, 它将意义和目的联系起来, 意义单位其他成分的选择又同语义韵密切相连。(Sinclair 2004: 34) 批评话语分析认为, 话语的主观性决定任何话语都必须体现意识形态。话语意义的表达有若干种语言形式可供选择, 而选择是由意识形态决定的, 是在不同语境下不同目的的作用和结果, 内容决定形式, 意识形态往往决定语言再现形式的选择。(陈中竺 1995) 因此, 在语料库语言学视角下, 话语意识形态意义的表达过程可做如下定义: 话语说者/作者为表达特定意识形态意义而选择某一语义韵, 语义韵的选择针对一定的语义倾向, 后者进一步控制类联接模式和搭配, 进而实现以特定语言形式为载体的意识形态意义表达。本研究将遵循 Sinclair (2004) 扩展意义单位模型的分析方法, 沿用语料库语言学自下而上的描写方式, 从词汇出发, 开展话语的意识形态意义分析。

3. 研究设计

3.1 语料选择

迄今为止, 新闻语篇是批评话语分析最主要的分析对象, 因为分析现代社会中的意识形态必须充分注重大众传播媒体的性质和影响在生产 and 传播意识形态中的核心作用。(Thompson 1990: 264) 近年来, 随着中国军事实力的发展, 西方媒体军事新闻报道中涉华比重不断增加, 其中所隐含的意识形态意义尤为值得研究和关注。本研究自建军事新闻语料库, 主要收录 VOA、BBC、美国政府网站 (如白宫、美国国防部、国务院等)、RIA Novosti (俄罗斯新闻社)、AFPS (美军新闻社)、Arnews (美国陆军新闻社)、NNS (美国海军新闻社)、AFNEWS (美国空军新闻社)、USMC (美国海军陆战队新闻社) 等西方主流媒体的军事新闻报道。为了体现批评话语分析的历史视角, 结合当时的国际形势和社会背景, 该军事新闻语料库按时间跨度分为两个子库, 分别为 2001~2002 年子库 (4 435 397 词) 和 2009~2010 年子库 (9 709 905 词)。

3.2 研究对象

在潜在意核的选择上, 主要采取直入主题、化繁为简的原则。根据本研究旨在揭示西方媒体涉华军事报道中隐含的意识形态意义这一目的, 我们直接选取 China 一词的原形, 作为研究的观察点和切入点开展分析。

3.3 研究步骤

本研究选用的工具是 WordSmith Tools 5.0, 主要利用其索引工具的各项功能进行数据的统计和观察。扩展意义单位模型的分析方法是, 以潜在意核 (即节点词/词组) 为中心, 由近及远, 逐步扩大观察范围, 按照搭配、类联接、语义倾向和语义韵的顺序进行分析, 直至语义韵的发现。(参见 Sinclair 1996, 1998, 2004)

4. 结果与讨论

4.1 搭配分布

China 在 2001~2002 年子库和 2009~2010 年子库中的索引行数分别为 697 和 2207, 直观地显示出近 10 年来西方媒体对中国军事实力的关注日益加强。由于语料规模较大, 其显著搭配词情况相对复杂。篇幅所限, 本研究选取国家/地区这类词作为观察点, 对 China 的搭

配分布进行分析。两个子库中的搭配分布情况分别见表 1 和表 2。

表 1. 2001~2002 年子库 China 的国家/地区类显著搭配词^②

搭配词	F (c)	F (n , c)	MI	Z 值
Xinjiang	87	13	9.91	35.05
Taiwan	142	18	9.68	37.91
Hong Kong	179	14	8.98	26.06
East Turkistan	83	6	8.77	15.79
Japan	682	30	8.15	28.16
India	779	30	7.96	26.21
Russia	2191	69	7.67	35.62
North Korea/South Korea	1270	25	6.99	16.42
Pakistan	1801	10	5.16	4.32
Iran	1379	7	5.03	3.33
Asia	1195	5	4.76	2.32
United States	8938	34	4.40	4.49

表 2. 2009~2010 年子库 China 的国家/地区类显著搭配词

搭配词	F (c)	F (n , c)	MI	Z 值
Taiwan	367	44	9.08	47.83
Tibet	170	18	8.90	28.68
Malaysia	154	15	8.78	25.06
India	1735	119	8.27	58.66
Japan	1416	68	7.76	36.57
Brazil	316	12	7.42	13.49
France	797	26	7.20	18.21
Russia	6240	185	7.06	45.98
Australia	583	17	7.04	13.80
Vietnam	400	10	6.82	9.67
North Korea/South Korea	2858	69	6.76	24.87
Saudi Arabia	371	8	6.60	7.90

表 1 显示, 2001~2002 年的主要关注点是中国军事实力在国内及亚洲地区的影响和辐射, 涉及的方面包括国内维稳 (如 Xinjiang、East Turkistan)、台湾问题 (Taiwan)、南亚局势 (如 India、Pakistan)、东北亚局势 (如 Japan、Russia、North Korea、South Korea) 等。客观上讲, 当时中国与国外的军事往来较少, 参与国际军事行动的机会不多, 这是报道的关注点存在明显地域限制的原因之一。但另一方面, 也体现出当时西方社会对中国军事实力不太重视的态度, 认为中国的军事实力还不足以在世界范围内发挥作用。

与表 1 相比, 表 2 中国家/地区类显著搭配词的明显变化在于地域范围的扩大 (如 Brazil、France、Australia、Saudi Arabia)。这表明随着中国军事实力的发展和对外军事交往的增加, 西方社会对中国军事活动日益重视, 一改之前的轻视态度, 越来越多地关注中国军事实

力在世界范围的作用和影响。然而，无论在哪个时期，中国维稳（如 Tibet）和台湾问题一直是最受关注的焦点。此类报道有意或无意间就会利用这些问题对中国内政进行无形的干涉，使读者产生理解偏差和误导。而某些具体实例则是将这种意图表露无遗，如 “The U. S. will continue to contain China politically and militarily, while using Taiwan to restrain China.” “China annexed Tibet eight years after a 1951 invasion by the Peoples Liberation Army.”。

4.2 类联接、语义倾向和语义韵

在扩展意义单位模型后续层面的分析上，由于索引行数偏多，我们采用随机抽样法，分别从两个子库中抽取 200 条索引行进行观察和分析。

通过观察，语料中 China 节点词左右两侧的显著类联接特征有连接词 and（主要型式为 “NC+and+China” 和 “China+and+NC”，NC 代表国家名词）、动词（主要型式为 “V+China” 和 “China+V”）和介词（集中在节点词左侧，如 in、to、from 等），下面依次展开分析。

1) “NC+and+China” 和 “China+and+NC”

语言学家认为，话语的语序映照人的思维顺序。英语倾向于采用心理上和实践上凸显的语序，凸显度高的信息一般位于语序中较前的位置。（陆云 2006）在 and 连接的并列名词结构中，各成分虽然在语法上处于平等关系，但其语序的不同导致该成分的凸显度并不平等。表 3 显示了语料库中 China 在国家名词并列短语中的位置信息。2001~2002 年子库中 China 大多数情况下位于国家名词并列短语中的末尾位置（部分实例见图 1），这表明在当时西方媒体军事报道的思维模式中，中国和其他国家相比处于从属地位，其影响力并不是关注的重点；而在 2009~2010 年子库中，情况发生了明显变化，大部分场合 China 都是位于并列短语中靠前位置（部分实例见图 2），其中还有不少位于首位的实例（14 次，占 31%），这反映了对于中国军事影响力西方社会所持态度的转变，即由轻视到重视的转变，由从属地位向主导地位的转变。

表 3. “NC+and+China” 和 “China+and+NC” 分布

	2001~2002 年子库频数/百分比	2009~2010 年子库频数/百分比
“NC+and+China”	25 (60%)	16 (36%)
“China+and+NC”	17 (40%)	29 (64%)

图 1. “NC+and+China” 索引行示例

“alignment” with the likes of Russia and China in opposing the world court. individual nations. Russia, the United States, and China have all expressed interest. just as the leader of Japan and China, to exert pressure on and this is where I see India and China can begin to think about predominately the U. S., the ROK, Japan, and China to meet their food and fuel

图 2. “China+and+NC” 索引行示例

weapons-producing states the USA, Russia, China and Israel refused to sign up officers from NATO, the EU, China, Russia and India attended the SHADE warfare preparations, theoretically places like China and Russia. But some experts we're nations including China, Malaysia and the European Union are already patrolling back and explain why China and India and Brazil aren't also willing to

2) “V+China” 和 “China+V”

China 的两种动词类联接特征是西方媒体所报道的中国姿态的集中体现。“V+China” 型式中中国作为动词的宾语, 呈现出的姿态是被动的。而中国作为主语的 “China+V” 型式则勾勒出中国主动作为的姿态。从两个子库中分布情况 (表 4) 的对比分析可以看出, “China+V” 型式的比重增长较为明显, 这反映出西方媒体视角的逐渐转变, 报道中中国在军事活动的姿态正变得日益积极主动。

表 4. “V+China” 和 “China+V” 分布

	2001~2002 年子库频数 (百分比)	2009~2010 年子库频数 (百分比)
V+China	11 (35%)	7 (18%)
China+V	20 (65%)	33 (82%)

表 5. “V+China” 和 “China+V” 动词示例

	2001~2002 年子库动词示例	2009~2010 年子库动词示例
V+China	accuse、contain、maintain、restrain、urge、view、visit	accuse、balance、blame、press、make、engage、welcome
China+V	采取行动: jail、execute、control、cause、detain、impose 表达观点: claim、fear、express、say	采取行动: crack、suspend、violate、curtail、froze、cooperate、provide、act 表达观点: protest、consider、down-play、pledge、demand、denounce、indicate

下面我们通过型式中动词的语义来分析语义倾向 (表 5)。2001~2002 年子库中 “V+China” 动词语义所体现的该结构主导语义倾向为 “对中国进行谴责、批评或遏制” (如 accuse、contain、restrain)。China 与该主导语义趋向的组合在语境中构筑了力度极其强烈的消极和反对态度, 语境中 should、must 等情态助词标记的祈使语气对语义韵在意义单位内的构建更是起到了决定性的作用, 可归纳为 “中国的行为应该受到批评和谴责, 必须对中国进行牵制或遏制”。2009~2010 年子库中 “V+China” 结构也呈现相似的语义倾向, 但值得注意的是, make、engage、welcome 等词与 China 的组合呈现出另外一种语义倾向, 即 “使/欢迎中国参与某事务”, 结合语境中出现的名词短语 global player、community of nations, 构筑出一种积极态度的语义韵, 可表述为 “应该让中国更多地参与国际事务”, 反映出西方社会对中国态度一定程度上的转变。

再来看 “China+V” 的情况。该结构中的动词语义情形较为复杂, 通过对索引行的逐行观察, 发现有两类动词的语义氛围较为突出: 一类为 “采取行动” 的动词, 另一类为 “表达观点” 的动词。表 5 显示, 在 2001~2002 年子库中, “采取行动” 类动词弥漫着强烈的消极语义氛围 (如 jail、execute、cause、impose 等), 其主导语义倾向为 “中国对某事/某人采取不好的行动”。扩大范围观察, 发现该类动词结伴出现名词大都与国内维稳和台湾问题有关 (如 “China jailed and executed a number of Uighurs” “China can cause a great deal of damage to Taiwan” 等), 其态度意义不言自明, 语义韵可归纳为 “反对中国在处理国内维稳或台湾问题时的 ‘恶意’ 行为”。2009~2010 年子库中情形大致相似, 但也有值得注意的变化, 即 cooperate、provide 等词, 结合语境中的名词 international task、assistance, 传达出积极

的语义氛围,其构筑的语义韵为“对中国参与国际事务的肯定”。接下来分析“表达观点”类动词。2001~2002年子库中,“表达观点”类动词所体现的主导语义倾向为“中国弱势/中庸地发表观点和意见”,突出了当时西方社会认为中国的声音无足轻重的态度。反观2009~2010年子库,这种语义倾向发生了明显改变,转化为“中国强势地发表观点和意见”,所构筑的语义韵也相应演化为“中国的强势姿态值得重视”。

3) “Prep+China”

由于介词的多样性,“Prep+China”的情况更为复杂,通过观察索引数据,发现 in China 结构(共出现22次)和 with China 结构(共出现30次)的语义韵展现较为显著。这两种结构体现了西方媒体军事报道的不同关注点,即中国的内部事务和中国的外部事务。

与 in China 结合的词主要有 human rights、sensitive region、Tibetans、crackdown、suppression、discrimination、has failed 等,聚焦在中国国内的热点地区以及中国处理这些问题的方式。该结构的主导语义倾向消极意义十分明显,即“中国在处理国内热点问题时采取‘镇压’的方式”,语义韵呈现出强烈的反对态度(部分实例见图3)。

图3. “in China”索引行示例

reports of massive crackdowns on Tibetans in China. The official Xinhua new
has failed to improve the lives of Tibetans in China. However, he said there are
US Continues to Raise Human Rights Cases in China TRANSCRIPT: 12: 53 p. m.
face widespread suppression and discrimination in China. Some information for this

接下来看 with China 结构。进一步扩大观察范围,发现 with China 与 relation/relationship 结合形成更为稳定的型式“relation/relationship with China”(共出现12次),使潜在意核得到进一步扩展。与该型式共现的动词包括 build、pursue、improve、promote、need 等,其语义倾向为“发展或改善与中国的(军事)关系”,而修饰 relation/relationship 的一系列形容词(如 positive、friendlier、stronger、cooperative)也表明要发展的这种关系是积极、友好和紧密的,would like to、be committed to、would、be wise to 等语义韵标志更是明显地呈现出正面的、积极的态度(部分实例见图4)。

图4. “relation/relationship with China”索引行示例

would like to build stronger relationships with China. Question: There was a report I
committed to pursuing a positive “relationship with China.” Security policy analyst
promise that he would improve relations with China. And he has done that.
it is wise to promote friendlier relations with China because this will be beneficial

5. 讨论

我们从话语分析者的视角,通过观察和分析潜在意核的搭配及类联接等共选现象,逐步发现了具有明显趋势的语义倾向和语义韵,进而确定了较为稳定的意义单位。整个意义单位的态度意义最终归结在节点词 China 上,这证明 China 是该意义单位的意核。反过来讲,从话语产出者的视角来看,西方媒体在进行涉华军事报道时,意识形态所决定的态度意义体现在语义韵的选择上,从而形成特定的语义倾向,并进一步统领了搭配和类联接等表层语言现象的使用。值得注意的是,通过历时语料数据的对比分析发现,意义单位的稳定性是相对的,会随着时间的发展而不断演化,导致这种演化的动因正是核心成分语义韵态度意义的变化。2001~2002年子库中,西方媒体涉华军事报道对中国的态度几乎都是消极和否定的;而

在2009~2010年子库中,虽然消极和否定的态度仍是主流,但也出现了积极和肯定的声音,这种态度意义的转变也影响到搭配和类联接等语言形式的选择。下面,我们结合不同时期的宏观社会语境概要分析西方媒体涉华军事报道中以China为意核的意义单位所呈现的意识形态意义。

本世纪初,由于冷战思维的延续,西方社会与中国的意识形态对立依然尖锐,因此揭露性、批评性是其涉华军事报道的主要手段。基于2001~2002年子库的分析主要揭示出以下意识形态意义:1) 实力优越感。中国的军事实力距西方强国仍有很大差距,其作用和影响范围有限,不值得给予高度的重视。2) 人道主义干涉论。西方社会以促进自由、维护人权的名义对中国内部事务进行报道,以实现对中国内政的无形干涉。这正是数据分析中报道内容多围绕西藏问题、新疆问题和台湾问题的原因所在。3) 中国遏制论。对中国社会制度的偏见和仇视导致西方社会对中国的军事发展充满敌意,不择手段对中国进行牵制和遏制。

随着全球化进程的发展,西方社会与中国之间意识形态的鲜明对立色彩有所冲淡。中国在国际军事行动中所表现的和平姿态也使得西方社会对中国的态度和印象有所改变。基于2009~2010年子库的分析正体现了这种意识形态意义的改变,即求同存异、共同发展,希望改善和发展与中国的军事关系,实现更多的友好合作。与此同时,我们也必须清醒地意识到,中国军事实力的增强也引起了西方社会更大的担忧,因此2001~2002年子库中所揭示的干涉主义和遏制主义在2009~2010年子库中仍然占据意识形态意义的主流。

6. 结语

本研究结果表明,意义单位是话语意识形态意义的重要承载手段和具体实现方式。在语料库语言学视角下,采用定量与定性相结合的方法,基于大量真实数据进行意义单位的分析,有助于深度挖掘话语背后所隐藏的意识形态构建,从而揭示新闻话语的思想内核和事实真相。同时,意义单位模型下的意识形态分析也为批评话语分析提供了一种崭新的思路和范式,是语料库社会学方向研究的有益尝试,具有一定的理论意义。需要指出的是,意义单位角度的批评话语分析目前研究较少,本文只是针对特定领域的新闻话语进行了探索性研究,在理论阐释、数据统计乃至分析方法上难免存在纰漏和不足,语料历时比较的严谨度也有待提高,因此有必要开展更为深入、系统和全面的后续研究。

注释:

- ① 虽然批评语言学和批评话语分析这两个术语有时也互换使用,但批评话语分析使用更为频繁,并被广泛用来覆盖批评语言学。(田海龙 2006)
- ② $F(c)$ 表示搭配词频数, $F(n,c)$ 为节点和搭配词在共文中(± 5)的共现频数。按MI值排列,篇幅所限,取前12位的搭配词进行分析。

参考文献:

- [1] 陈中竺. 批评语言学述评 [J]. 外语教学与研究, 1995, (1): 21-27.
- [2] 纪卫宁. 话语分析——批判学派的多维视角评析 [J]. 外语学刊, 2008, (6): 76-79.
- [3] 陆云. 句序的时空认知特点 [J]. 山东外语教学, 2006, (3): 44-49.
- [4] 濮建忠. 语料库与语言一元化研究 [J]. 解放军外国语学院学报, 2010, (2): 41-44.

- [5] 田海龙. 语篇研究的批评视角: 从批评语言学到批评话语分析 [J]. 山东外语教学, 2006, (2): 40-47.
- [6] 卫乃兴. John Sinclair 的语言学遗产——其思想与方法评述 [J]. 外国语, 2007, (4): 14-19.
- [7] 卫乃兴. 共选理论与语料库驱动的短语单位研究 [J]. 解放军外国语学院学报, 2012, (1): 1-6.
- [8] 魏欣欣. 批评性话语的理论基础与分析方法 [J]. 东南学术, 2010, (1): 162-168.
- [9] 辛斌. 批评语篇分析方法论 [J]. 外国语, 2002, (6): 35-41.
- [10] 辛斌. 批评语言学——理论与应用 [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2005.
- [11] Chilton, P. *Analysing Political Discourse: Theory and Practice* [M]. London: Routledge, 2003.
- [12] Fairclough, N. *Language and Power* [M]. London: Longman, 1989.
- [13] Fairclough, N. & R. Wodak. Critical discourse analysis [C] // T. van Dijk. *Discourse Studies: A Multidisciplinary Introduction, Vol. 2*. London: Sage, 1997: 258-284.
- [14] Fowler, R., et al. *Language and Control* [M]. London: Routledge & Kegan Paul, 1979.
- [15] Kress, G. Critical discourse analysis [J]. *Annual Review of Applied Linguistics*, 1990, 11: 84-97.
- [16] Kress, G. & R. Hodge. *Language as Ideology* [M]. London: Routledge & Kegan Paul, 1979.
- [17] Partington, A. *The Linguistics in Political Argument: The Spin-doctor and Wolf-pack at the White House* [M]. London: Routledge & Kegan Paul, 2003.
- [18] Scollon, R. *Mediated Discourse: The Nexus of Practice* [M]. London: Routledge & Kegan Paul, 2001.
- [19] Sinclair, J. The search for units of meaning [J]. *Textus*, 1996, 9 (1): 75-106.
- [20] Sinclair, J. The lexical item [C] // E. Weigand. *Contrastive Lexical Semantics*. Amsterdam: John Benjamins, 1998: 1-24.
- [21] Sinclair, J. *Trust the Text* [M]. London: Routledge & Kegan Paul, 2004.
- [22] Stubbs, M. John Sinclair (1933-2007): The search for units of meaning: Sinclair on empirical semantics [J]. *Applied Linguistics*, 2009, 30 (1): 115-137.
- [23] Thompson, J. B. *Ideology and Modern Culture* [M]. Cambridge: Polity Press, 1990.
- [24] Titscher, S., et al. *Methods of Text and Discourse Analysis* [M]. London: Sage, 2000.
- [25] Wodak, R. Introduction [C] // R. Wodak. *Language, Power and Ideology*. Amsterdam: Benjamins, 1989: i-ix.
- [26] Wodak, R. & M. Meyer. *Methods of Critical Discourse Analysis* [M]. London: Sage, 2001.

(责任编辑 张新萌)